

**Всемирное движение
«КАРТА МИРА»
The Global Movement
“WORLD MAP”**





О Всемирном движении «Карта мира»

Всемирное движение «Карта мира» – это миротворческая миссия за единение, дружбу между всеми странами и сохранение природных ресурсов планеты посредством разных видов искусств при активном участии детей.

Открытие Всемирного движения «Карта мира» состоялось 1 июня 2017 года в Москве с участием артистов и творческих коллективов из России, Китая, Италии, Бразилии, Испании, Болгарии, Эквадора, Перу, Кубы и других стран.

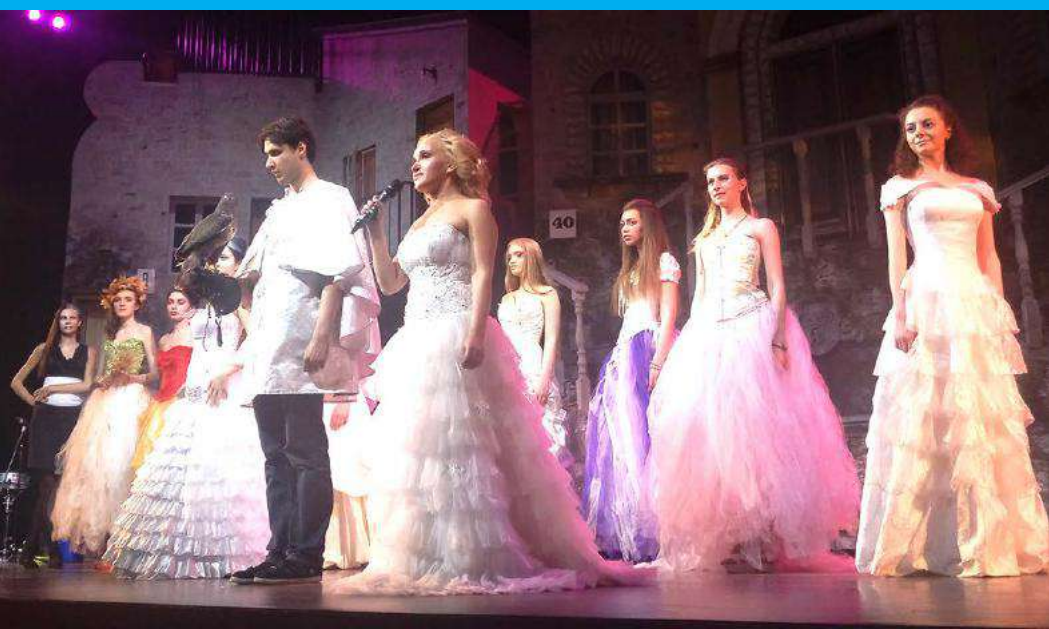
В последующем, мероприятия «Карта мира», представляющие собой фестивали, акции, лекции и семинары, конференции, выставки, флешмобы «Мы за мир без границ!» стали проходить во многих городах России и за ее пределами.

About the Global movement “World Map”

The Global movement “World Map” is a peace-support mission, promoting unity, friendship between all countries and conservation of natural resources on the planet with the help of various art forms and with the active involvement of children.

The Global movement “World Map” was launched in Moscow on 1 June 2017 with the participation of performing artists and groups from Russia, China, Italy, Brazil, Spain, Bulgaria, Ecuador, Peru, Cuba and other countries.

Subsequently, such events of “World Map” as festivals, special acts, lectures and seminars, conferences, exhibitions, flash mobs “We are for a world without borders!” began to be held in many Russian cities and abroad.





Каждая страна богата своими традициями и культурой, которую можно проследить в народном творчестве, отражающем ее жизнь, воззрения и идеалы. Основой Всемирного движения «Карта мира» являются любовь, добро и милосердие.

Every country has its own rich traditions and culture, represented by folk art reflecting its life, views and ideals. The Global movement "World Map" is based on the principles of love, goodness and charity.





На мероприятиях «Карта мира» раскрываются уникальные проекты удивительных творческих и талантливых личностей с огромным потенциалом идей и возможностей, которые лучше многих слов могут рассказать о добре и любви, об идеальном мире, поскольку для музыки, танца, живописи и других видов искусств нет границ и языковых барьеров. Главное предназначение каждого из нас на Земле – это нести в наш мир любовь и свет посредством творчества, чувств, эмоций, взаимодействуя друг с другом.

“World Map” events reveal to the world the unique projects of amazing creative and talented personalities who have a great potential of ideas and possibilities, which, better than any words, can tell us about goodness and love, about an ideal world, because music, dances, pictorial and other types of arts have no physical and language barriers. The mission of every person living on the Earth is to bring love and light into the world via creative activities, feelings, emotions and personal communication.





Автор идеи и основатель Всемирного движения «Карта мира» - Президент Фонда социальных и культурных программ «Сокол» Егор Александрович Дергачев.



«Выражаю искреннюю благодарность всем организаторам и участникам мероприятий Всемирного движения «Карта мира» за создаваемые Вами прекрасные фестивали, акции и флешмобы «Мы за мир без границ!». Наилучшие пожелания всем Главам государств, откликнувшиеся на письма и предложения детей в организации всемирного фестивального маршрута «Карта мира» по странам.

Все мировое сообщество должно помнить о самой главной своей миссии – сохранении мира на Земле, благоприятном развитии подрастающего поколения в атмосфере дружбы, любви и гармонии.

Здоровое поколение сегодня – это наш завтрашний мир!»

The author of the concept and the founder of the Global movement "World Map" is the President of the Foundation of Social and Cultural Programs "Sokol" ("Falcon") Egor Alexandrovich Dergachev.

"I am really grateful to all the organizers and participants of the events within the framework of the Global movement "World Map", because your festivals, special acts and flash mobs "We are for a world without borders!" are just wonderful! My best wishes to all the world leaders who have replied to the letters and suggestions of children regarding the organization of the global festival program "World Map".

The whole global community must not forget about its main mission – keeping peace on Earth, creating the favorable environment for the development of the next generation in the atmosphere of friendship, love and harmony.

The healthy generation today is our world of tomorrow!"



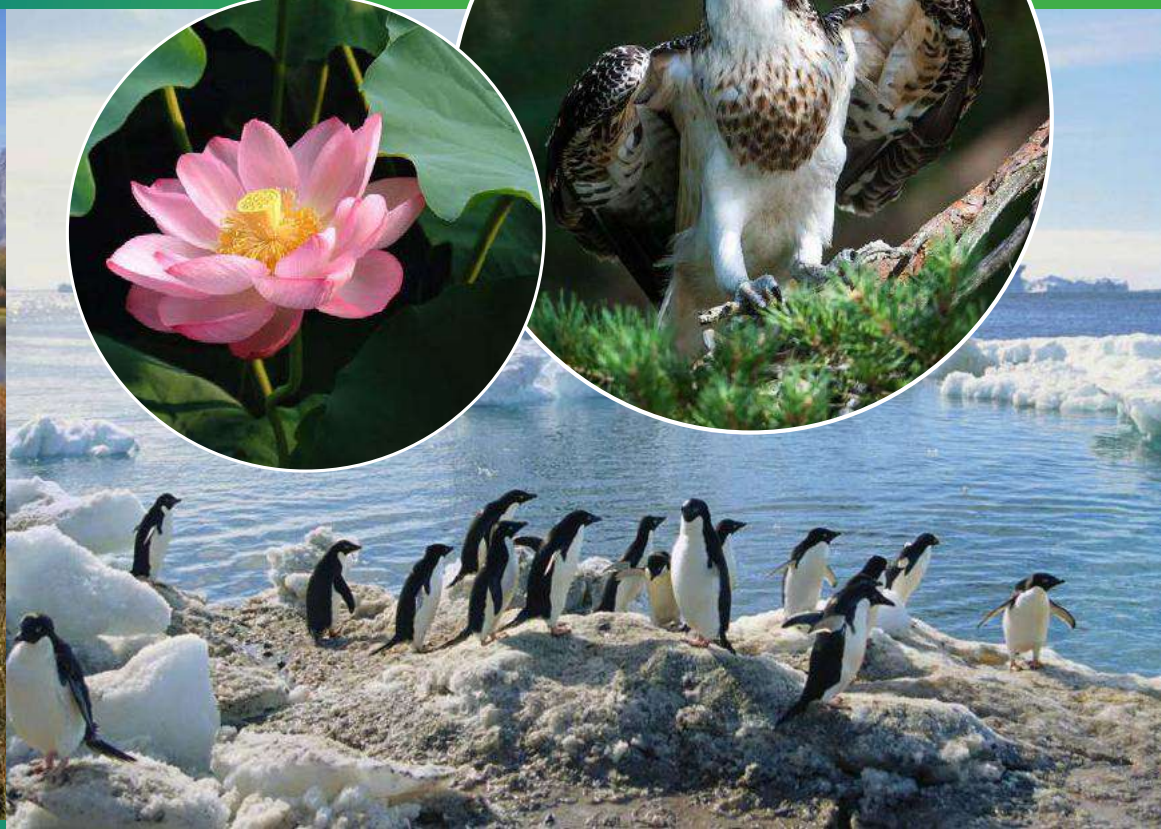
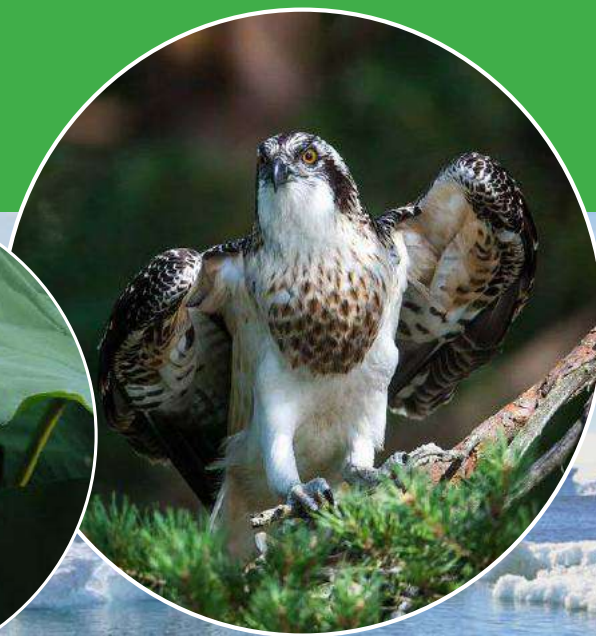
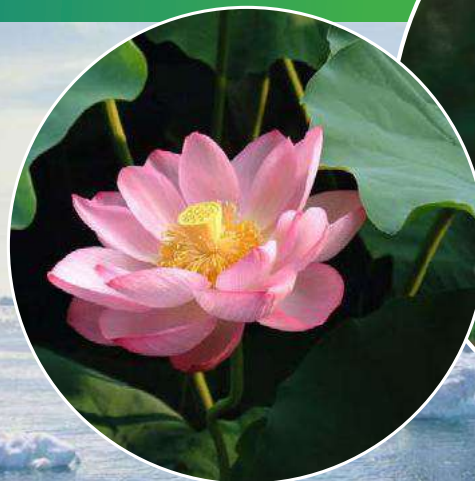


Земля – наш общий дом, третья по счету планета Солнечной системы. Это единственная известная планета, на которой есть жизнь.

Двадцать четыре часа нужно земному шару, чтобы обернуться вокруг своей оси. День сменяется ночью, и сумерки – рассветом; так было, так будет всегда, пока жива наша прекрасная голубая планета и светит благодатное Солнце! Все события в окружающем нас мире протекают во времени. Время нельзя увидеть, услышать, потрогать. Оно всегда находится в движении и не останавливается ни на миг, всегда «течет» только в одном направлении – от прошлого к будущему.

The Earth is our common home, the third planet of the Solar System, the only known planet with life.

The earth goes round its axis during twenty four hours. Night comes after day and dawn – after dusk; this was and this will be while our wonderful blue planet exists and the benign Sun keeps shining. All the events in the surrounding world happen in time. You cannot see, hear and touch time. It is always moving, not stopping for a second, always flowing in one direction – from the past to the future.





Наша Земля – чудесная планета. Ее природа разнообразна и представляет собой все физические и биохимические процессы, а также жизнь в целом.

Жизнь человека неразрывно связана с природой Земли, а она – наша кормилица.

Каждый человек – это часть природы и, будучи старшим по разуму, он должен заботиться обо всем на свете. Все мы в ответе за сохранение природы перед потомками.

Гармония отношений между человеком и природой строится на взаимопонимании, любви и уважении друг к другу. Это и есть основа сохранения и благоприятного развития мира на Земле.

Our Earth is a wonderful planet. Its wildlife is full of variety, representing all physical and biochemical processes, as well as life on the whole.

Human life is inseparably connected with nature and the Earth gives us sustenance.

Every person is a part of nature. The man as the crown of creation must take care of everything in the world. We are responsible for preserving the environment for future generations.

Harmonious relations between man and nature are based on mutual understanding, respect and love. This is what is going to sustain and develop continuous peace on Earth.

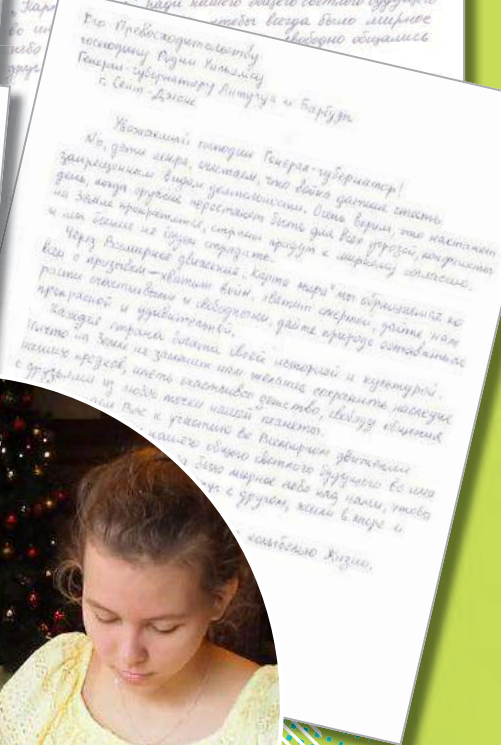




Символом Всемирного движения «Карта мира» являются планета Земля как наш дом, цветок лотоса как символ духовного возрождения и чистоты, птица сокол – вестник добрых сил с призывом к укреплению уз дружбы между странами.

The symbols of the Global movement "World Map" are planet Earth as our common home, the lotus flower as the symbol of spiritual revival and purity, the bird falcon, messenger of good forces calling us to strengthen the ties of friendship between countries.





The children representing Russia wrote letters to all world leaders and invited them to join the Global movement “World Map”. Each envelope with a letter had a petal of the symbolic lotus flower with the image of the flag of the corresponding country.



ОБРАЩЕНИЕ ДЕТЕЙ

Мы, дети мира, считаем, что война должна стать запрещенным видом деятельности. Очень верим, что настанет день, когда оружие перестанет быть для всех угрозой, конфликты на Земле прекратятся, страны придут к мирному согласию и мы больше не будем страдать.

Через Всемирное движение «Карта мира» мы обращаемся ко всем с призывом – хватит войн, хватит смертей, дайте нам расти счастливыми и свободными, дайте природе оставаться прекрасной и удивительной.

Каждая страна богата своей историей и культурой. Ничто на Земле не заменит нам желание сохранить наследие наших предков, иметь счастливое детство, свободу общения с друзьями из любой точки нашей планеты.

Приглашаем Вас к участию во Всемирном движении «Карта мира» ради нашего общего светлого будущего во имя добра и любви, чтобы всегда было мирное небо над нами, чтобы все люди свободно общались друг с другом, жили в мире и согласии.

Пусть Земля и дальше остается колыбелью Жизни...

МЫ ЗА МИР БЕЗ ГРАНИЦ!





ADDRESS OF CHILDREN

We, children of the world, think that war must be a prohibited activity. We believe that a day will come when weapons will cease to be a threat to everybody, conflicts will stop on the Earth, the countries will achieve a peaceful agreement and we shall not suffer any longer.

Through the Global Movement “World Map”, we address a call to everybody – quit wars, quit deaths, let us grow happy and free, let the nature be beautiful and wonderful.

Every country is rich in its history and culture. Nothing on the Earth will replace our desire to save the heritage of our ancestors, have a lucky childhood, a freedom of communicating with friends from any point of our planet.

We invite you to participate in the Global Movement “World Map” for the sake of our common promising future for the good and love, so that peaceful skies are always over us, all people communicate freely with each other, and live in peace and accord.

Let the Earth be further the cradle of Life.

**WE ARE FOR THE WORLD
WITHOUT BORDERS!**





Цели и задачи Всемирного движения «Карта мира»

- наращивание уз дружбы между странами;
- развитие международных связей во всех сферах жизнедеятельности мирового сообщества;
- сохранение культурного и исторического наследия народов мира;
- бережное отношение к природным ресурсам планеты;
- укрепление безопасности подрастающего поколения;
- пропаганда здорового образа жизни;
- организация и проведение всемирного фестивального маршрута по странам;
- представление и популяризация национальных культурных традиций стран-участниц Всемирного движения «Карта мира» и их творческих достижений;
- привлечение внимания общественности к задачам экологической политики, к современным экологическим проблемам мировой цивилизации и повышение ответственности каждого индивида общества за судьбу природы и человека;
- стимулирование в общественном сознании людей положительных образов стран посредством кино и телевидения, прессы и радио, направленных на идеологию добра, мира и созидания;
- формирование единого культурного пространства и укрепление межнационального согласия.

The goals and aims of the Global movement "World Map"

- build up the ties of friendship between countries;
- develop international links in every segment of the world community's life activities;
- preserve the cultural and historical heritage of the world's nations;
- treat carefully the planet's natural resources;
- enhance security of the growing generation;
- promote healthy lifestyles;
- to organize and conduct the global festive march through different countries;
- present and popularize national cultural traditions of the countries participating in the Global Movement "World Map" and their creative achievements;
- attract the public attention to the environmental policy objectives, modern environmental problems of global civilization and increase responsibility taken by each individual of the community for the destiny of nature and people;
- encourage positive images of the countries in the public opinion by means of cinema and television, press and radio, which are aimed at an ideology of the good, peace, and creation;
- establish a common cultural space, and strengthen the interethnic concord.





Порядок проведения мероприятий

- Каждая страна подает в Оргкомитет заявку на участие во Всемирном движении «Карта мира» не позднее 20 апреля 2021 года по электронной почте world-fest@mail.ru или на почтовый адрес: Фонд социальных и культурных программ «Сокол», КРК «Кремль в Измайлово», 73ж, Измайловское шоссе, Москва, Россия, 105187.
- 1 июня 2021 года на телекоммуникационных ресурсах состоится прямая трансляция жеребьевки заявок стран для определения порядка проведения Фестивалей «Карта мира» в странах с июня 2022 года.
- Наименование мероприятия в каждой стране-участнице выглядит следующим образом: «Фестиваль «Карта мира» – название страны.
- На каждый из Фестивалей страна-участница должна самостоятельно выбрать исполнителя и один концертный номер, который будет представлен на мероприятии.
- Концертный номер страны-участницы должен демонстрировать этнические особенности страны.
- Концертный номер страны-участницы должен длиться не более 4 минут и может быть многожанровым.
- На сцене могут находиться неограниченное количество участников в зависимости от параметров сценической площадки.
- Исполнение песни исключительно на государственном языке страны-участницы.
- В вокальном жанре запрещается использование фонограммы голоса.
- Ведущими программы Фестиваля на сцене являются дети, избранные страной-участницей, проводящей мероприятие.
- Возраст участников Фестивалей должен быть не более 16 лет.
- Национальность артиста не имеет значения. Исполнитель может представлять ту или иную страну, не являясь ее гражданином.
- В исполняемых произведениях не допускается использование ненормативной лексики, а также совершение действий провокационного характера.
- На Фестивале «Карта мира» страны-участницы исполнитель концертного номера выступает только один раз, так как программа каждого Фестиваля должна обновляться.
- Представленный на Фестивале концертный номер не должен быть выпущен или публично исполнен до проведения мероприятия.
- Фестиваль «Карта мира» в каждой стране-участнице должен быть рассчитан не более, чем на 7 дней.
- Интервал по времени между Фестивалями в странах составляет 5 дней.
- Для участия в Фестивалях организационный взнос не взимается.
- Проезд, проживание и питание участников, сопровождающих лиц и делегаций к месту проведения Фестивалей, осуществляется за счет направляющей организации.

The schedule of events

- Every country shall submit a request to the Steering Committee for participation in the Movement at the latest on April 20, 2021, at e-mail address of the Steering Committee: world-fest@mail.ru or a mailing address: "Sokol" Foundation for Social and Cultural Programs, the Kremlin in Izmailovo, 73zh, Izmailovskoe shosse, Moscow, 105187, Russia.
- On 1 June 2021 there will be a live broadcast of the draw of the applications of countries. This draw will determine the schedule of "World Map" Festivals starting from June 2022.
- The name of an event in every participating country shall be as follows: "World Map" Festival – the country's name.
- Every participating country must select a performer and a concerted number to be presented at a festival event.
- The concerted number of the participating country must demonstrate its national and ethnic peculiarities.
- The concerted number of the participating country cannot last over 4 minutes and must be multi-genre.
- An unlimited number of participants may be present onstage at the same time, depending on the performance venue parameters.
- Performance of a song shall be only in the national language of the participating country.
- Use of a voice phonogram shall be prohibited in the vocal genre.
- The show presenters of the Festival program on stage are the children who have been selected by the country hosting the event.
- An age of the Festival participants shall not exceed 16.
- An actor's nationality does not matter. A performer may represent a country, while he or she is not its citizen.
- Use of obscene words as well as taking provocative actions in the musical works to be performed shall not be permitted.
- A performer of a concerted item shall perform only once at the "World Map" Festival of a participating country as the program of every Festival shall be updated.
- A concerted item presented to the Festival shall not be released or performed publicly before the event takes place.
- The "World Map" Festival in every participating country shall be planned for 7 days at the most.
- The interval between Festivals in different countries is 5 days.
- An arrangement fee shall not be charged for participation in the Festivals.
- The travelling to, accommodation and meals of the participants, accompanying persons and delegations at the venue of Festivals shall be at the cost of the releasing organization.





Контакты Оргкомитета

Адрес:

Фонд социальных и культурных программ «Сокол»,
КРК «Кремль в Измайлово», 73ж,
Измайловское шоссе, Москва, Россия, 105187.

Электронная почта: world-fest@mail.ru.

Телефон: +7 (495) 744-87-31, +7 (925) 597-77-68.

Официальный сайт: www.world-fest.com.

Address:

“Sokol” Foundation for Social and Cultural Programs,
the Kremlin in Izmailovo, 73zh, Izmailovskoe shosse,
Moscow, 105187, Russia.

E-mail address: world-fest@mail.ru.

Phone: +7 (495) 744-87-31, +7 (925) 597-77-68.

Official website: www.world-fest.com.



Мир на Земле – это наше богатство.
Мы за единство, дружбу и братство!



Peace on earth is our treasure.
We support unity, friendship and brotherhood!